

Tourism Funding Cyllido twristiaeth

Elliott Williams

Economic Development & External Funding Team

Y Tîm Datblygu Economaidd a Chyllid Allanol



Cyngor **Abertawe**
Swansea Council

Sources of funding

Swansea Council:

- Property Enhancement Development Grant (PEDG)
- Town Centre Loan Fund (TCLF)

Business Wales:

- Brilliant Basics Fund
- Wales Tourism Investment Fund (WTIF)
- Micro Small Business Fund (MSBF)

Ffynonellau cyllid

Cyngor Abertawe

- Grant Datblygu a Gwella Eiddo
- Cronfa Benthyciadau Canol Trefi

Busnes Cymru:

- Y Pethau Pwysig
- Cronfa Buddsoddi mewn Twristiaeth, Cymru (CBTC)
- Cronfa Fusnes Micro Bychan (MSBF)

Property Enhancement Development Grant

The Property Enhancement Development Grant (PEDG) is available to owners within Swansea City Centre as identified by the red line boundary below. Its purpose is to enhance commercial building frontages and to bring vacant commercial floor space back into beneficial use.

Grant Eligibility

Each scheme will be assessed by local officers on a case by case basis but as a guide the following building uses and works may attract grant support...

Grant Datblygu a Gwella Eiddo

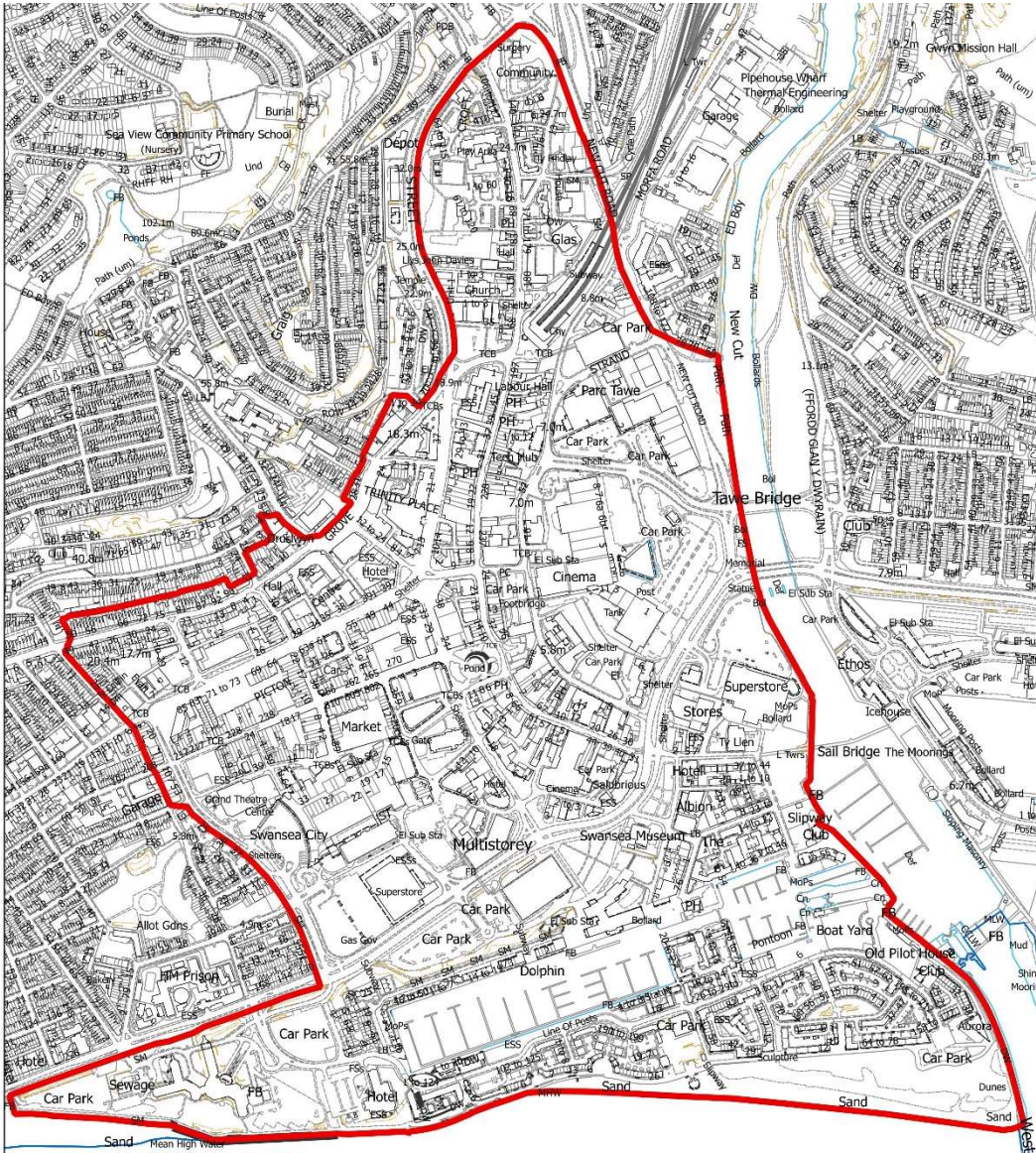
Mae'r Grant Datblygu a Gwella Eiddo ar gael i berchnogion yng nghanol ddinas Abertawe fel a nodir gan y llinell ffin goch isod. Ei nod yw gwella tiroedd blaen adeiladau masnachol a gwneud defnydd buddiol o arwynebedd llawr masnachol gwag unwaith eto.

Cymhwysedd ar gyfer grantiau

Asesir pob cynllun gan swyddogion lleol fesul achos ond, fel arweiniad, gall y ffyrdd o ddefnyddio adeiladau a'r gwaith canlynol ddenu cefnogaeth grant...

Eligible boundary:

Ffin gymwys



External Works

External works to the building can include work deemed necessary for the structural integrity of the property.

Items might include:

- Shopfronts;
- Signage;
- Windows & doors;
- External lighting;
- Roofs and chimneys;
- Rainwater goods (guttering and down pipes);
- Rendering, stone cleaning and repairs, re-pointing; and
- Structural works.

Gwaith allanol

Gall gwaith allanol i'r adeilad gynnwys gwaith yr ystyrir ei fod yn angenrheidiol ar gyfer cyfanrwydd strwythurol yr eiddo. Gall eitemau gynnwys:

- Blaenau siopau;
- Arwyddion;
- Ffenestri a drysau;
- Goleuadau allanol;
- Toeon a simneiau;
- Nwyddau dŵr glaw (cafau a pheipiau dŵr);
- Gwaith rendro, glanhau ac atgyweirio cerrig, ailbwyntio; a
- Gwaith strwythurol

Internal Works

Internal works will only be considered as part of a comprehensive package of external improvements to the building. This should include all work, visible or structural, necessary to complete the project to Building Regulations. This might include:

- Windows & doors;
- Improved accessibility;
- Walls, ceilings, lighting;
- Utilities and services, including heating;
- Welfare facilities;
- Structural work

Gwaith mewnol

Ystyrir gwaith mewnol fel rhan o waith cynhwysfawr i wella rhannau allanol yr adeilad yn unig. Dylai hyn gynnwys yr holl waith, gweladwy neu strwythurol, sy'n angenrheidiol i gwblhau'r prosiect yn unol â Rheoliadau Adeiladu. Gall hyn gynnwys:

- Ffenestri a drysau;
- Hygyrchedd gwell;
- Waliau, nenfydau, goleuadau;
- Cyfleustodau a gwasanaethau, gan gynnwys gwresogi;
- Cyfleusterau lles;
- Gwaith strwythurol.

Professional Matters

Professional advice (e.g. architectural, surveying, project management);

- VAT – where the applicant is not VAT registered;
- Statutory fees (Planning Applications and Building Regulations); but
- Solicitor fees are ineligible

Ineligible activities:

- General maintenance; and
- Fixtures and fittings such as counters, bars, tables, chairs, storage units, white goods etc.

Materion proffesiynol

Cyngor proffesiynol (e.e. materion pensaerniol, tîrfesur, rheoli prosiectau);

- TAW – lle nad yw'r ymgeisydd wedi cofrestru ar gyfer TAW;
- Ffioedd statudol (Ceisiadau Cynllunio a Rheoliadau Adeiladu); ond
- Nid yw ffioedd cyfreithwyr yn gymwys.

Gweithgareddau nad ydynt yn gymwys:

- Cynnal a chadw cyffredinol; a
- Gosodiadau a ffitiadau megis cownteri, barrau, byrddau, cadeiriau, unedau storio, nwyddau gwyn etc.

Who Can Apply for Grant?

Occupiers or property owners of commercial properties within the designated area who either:

- Own the freehold, or
- Hold a lease with a five year minimum period remaining at the planned grant payment date and who have secured their landlord's written consent to the proposed works.

Pwy sy'n gallu gwneud cais am grant?

Deiliaid neu berchnogion eiddo masnachol yn yr ardal ddynodedig sy'n

- Berchen ar y rhydd-ddaliad, neu sy'n
- Berchen ar brydles sydd â chyfnod o o leiaf bum mlynedd ar ôl erbyn dyddiad talu arfaethedig y grant ac sydd wedi derbyn caniatâd ysgrifenedig gan eu landlord ar gyfer y gwaith arfaethedig.

What is the Maximum Grant Available?

Grants are awarded at the discretion of the Council and cannot exceed 45% of total eligible project costs. The amount of any grant offered will be assessed on an individual project basis, taking account of the environmental and economic benefits arising.

Further Information

Please contact Craig Fisher, the local grant officer in Swansea Council to arrange an initial meeting.

Email - craig.fisher@swansea.gov.uk
Tel - 07826 950439

Beth yw'r uchafswm grant sydd ar gael?

Rhoddir grantiau yn ôl disgrisiwn y cyngor ac ni allant fod yn fwy na 45% o uchafswm cost prosiectau cymwys. Asesir swm unrhyw grant a gynigir fesul prosiect, gan ystyried y manteision amgylcheddol ac economaidd a allai godi.

Mwy o Wybodaeth

Cysylltwch â Craig Fisher, swyddog grantiau lleol Cyngor Abertawe, i drefnu cyfarfod cychwynnol.

E-bost - craig.fisher@abertawe.gov.uk
Ffôn - 07826 950439







Town Centre Loan Fund

We have been awarded a loan fund of £2,000,000 by the Welsh Government to administer as part of the Town Centre Loan scheme.

The repayable interest free funding is offered to owners of properties for the purpose of reducing the number of vacant, under utilised and redundant sites and premises in town centres and to support the diversification of the town centres by encouraging more sustainable uses for empty sites and premises, such as residential, leisure and key services.

Cronfa Benthyciadau Canol Trefi

Mae Llywodraeth Cymru wedi dyfarnu cronfa benthyciadau gwerth £2,000,000 i ni i'w gweinyddu fel rhan o'r cynllun Benthyciadau Canol Trefi.

Cynigir y cyllid ad-daladwy di-log i berchnogion eiddo at ddiben lleihau nifer y safleoedd a'r mangreoedd sy'n wag, sydd heb eu defnyddio'n ddigonol neu sy'n ddiangen yng nghanol trefi er mwyn cefnogi arallgyfeirio canol trefi drwy annog defnyddiau mwy cynaliadwy ar gyfer safleoedd a mangreoedd gwag, megis dibenion preswyl, hamdden a gwasanaethau allweddol.



The repayable funding can be used:

- To acquire and unlock sites and premises with the intention of packaging and selling a proposal on the open market within an agreed timeframe;
- To redevelop or refurbish sites and premises within an agreed timeframe; and
- To provide loans to third parties for repayment within an agreed timeframe.

Loan applications for the refurbishment of existing properties have to include a comprehensive package of works. The renewing or upgrading of existing shop fronts, signage, windows etc on their own will not be eligible for funding.

Gellir defnyddio'r cyllid ad-daladwy ar gyfer y canlynol:

- Caffael a datgloi safleoedd a mangreoedd gyda'r bwriad o gyflwyno a gwerthu cynnig ar y farchnad agored o fewn amserlen gytunedig;
- Datblygu neu adnewyddu safleoedd a mangreoedd o fewn amserlen gytunedig; a
- Darparu benthyciadau i drydydd partïon i'w had-dalu o fewn amserlen gytunedig.

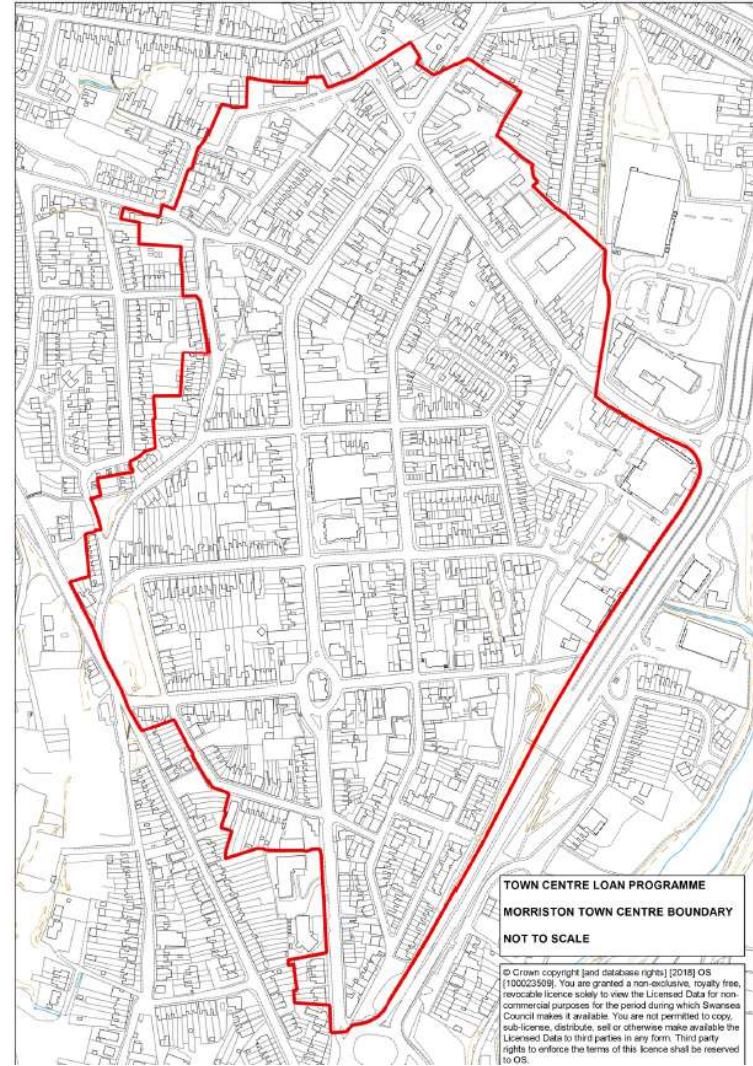
Rhaid i geisiadau am fenthyciadau i adnewyddu eiddo presennol gynnwys gwaith cynhwysfawr. Ni fydd gwaith i adnewyddu neu wella blaenau siopau, arwyddion, ffenestri presennol, etc, ar ei ben ei hun yn gymwys am gyllid.

Who is it for:

The areas covered by the scheme include Swansea city centre and Morriston town centre.

Ar gyfer pwy mae hwn?

Mae canol dinas Abertawe a chanol tref Treforys ymysg yr ardaloedd sy'n cael eu cynnwys yn y cynllun.



How to apply

You can apply for a town centre loan online.

Applications for the interest free loans are up to a maximum of £1,000,000 for a loan term of up to 5 years. The authority has the flexibility to offer staged repayments or to agree to a one off repayment at the end of the loan term. An administration fee will be applied to cover costs associated with assessing, processing and administering the loans.

The application process involves two stages. Stage 1 being an expression of interest (EOI) form and stage 2 being full application. Successful applicants following the EOI stage review will then be invited to complete and submit a full application.

Sut mae cyflwyno cais

Cyflwyno cais am fenthyciad canol tref (cam 1) ar-lein.

Gellir gwneud ceisiadau am y benthyciadau di-log am hyd at uchafswm o £1,000,000 dros gyfnod o hyd at 5 mlynedd. Mae gan yr awdurdod yr hyblygrwydd i gynnig ad-daliadau fesul cam neu i gytuno i ad-daliad untro ar ddiwedd cyfnod y benthyciad. Codir ffi weinyddol i dalu am gostau sy'n gysylltiedig ag asesu, prosesu a gweinyddu'r benthyciadau.

Mae'r broses o gyflwyno cais yn cynnwys dau gam. Cam 1 yw ffurflen mynegiant o ddiddordeb (EOI) (link to form) a cham 2 yw'r cais llawn. Yn dilyn adolygiad ar y cam EOI, gwahoddir ymgeiswyr llwyddiannus i gwblhau a chyflwyno cais llawn.

A robust due diligence process will be undertaken to ensure that all relevant information on the applicant and proposal is considered which will include assessment of credit risk, eligibility of proposal and the viability of the proposal.

A legal charge will also be required to be placed on property or land owned by the applicant equal to the value of the approved loan following verification of equity prior to the loan being issued.

Personal guarantees can also be considered. State aid rules apply and the authority will be required to demonstrate compliance.

Ymgwymerir â phroses diwydrwydd dyladwy gadarn i sicrhau yr ystyrir yr holl wybodaeth berthnasol am yr ymgeisydd a'r cynnig, a fydd yn cynnwys asesu risg credyd ac a yw'r cynnig yn gymwys ac yn ddichonadwy.

Hefyd, bydd angen gosod tâl cyfreithiol ar eiddo neu dir y mae'r ymgeisydd yn berchen arno sydd gyfwerth â gwerth y benthyciad cymeradwy ar ôl dilysu ecwiti cyn i'r benthyciad gael ei roi.

Gellir ystyried gwarantau personol hefyd. Mae rheolau cymorth gwladwriaethol yn berthnasol a bydd gofyn i'r awdurdod ddangos y cydymffurfir â hwy.

Brilliant Basics Fund

Brilliant Basics is a new Wales wide fund that will support public, third sector and not for profit organisations to:

- deliver basic small scale tourism infrastructure improvements, and
- ensure that all visitors to Wales have a positive and memorable experience throughout their stay.

This new fund will build on the previous rounds of funding via the Tourism Amenity Investment Support scheme (TAIS). Under the previous TAIS funding rounds, only rural wards in Wales were eligible under the RDP rules.

Y Pethau Pwysig

Mae Y Pethau Pwysig yn gronfa newydd ledled Cymru fydd yn cefnogi'r sector cyhoeddus, y trydydd sector a sefydliadau di-elw i:

- ddarparu gwelliannau bychain sylfaenol i seilwaith twristiaeth a
- sicrhau bod pob ymwelydd â Chymru yn cael profiad positif a chofiadwy drwy gydol eu arhosiad.

Bydd y gronfa hon yn ychwanegu at y gronfa gyllid flaenorol Cefnogi Buddsoddiad mewn Amwynderau Twristiaeth (TAIS). O dan y cylch cyllido TAIS blaenorol, dim ond wardiau gwledig oedd yn gymwys, yn unol â rheolau'r Cynllun Datblygu Gwledig.



Funding Objectives

Funding of up to £10m for 2020 to 2025 will be available to prioritise projects that will:

- develop quality visitor experiences with a Welsh sense of place
- improve access to facilities and project an inclusive view of Wales
- invest in facilities that enhance Wales' adventure offering
- encourage clean, green destinations for example through sustainable infrastructure improvements
- proactively promote a sense of place, culture and language
- provide year-round facilities across all parts of Wales
- invest in world-class experiences and events facilities

Amcanion Cyllid

Bydd cyllid o hyd at £10m ar gael rhwng 2020 a 2025 tuag at flaenoriaethu prosiectau a fydd yn:

- darparu profiadau o safon i ymwelwyr sydd â naws Cymreig
- gwella mynediad at gyfleusterau a chyflwyno cipolwg cynhwysol ar Gymru
- buddsoddi mewn cyfleusterau sy'n gwella arlwy antur Cymru
- annog cyrchfannau glân, gwyrdd, er enghraifft drwy welliannau i seilwaith cynaliadwy
- hyrwyddo ymdeimlad o le, diwylliant a iaith yn fwy rhagweithiol
- darparu cyfleusterau sydd ar agor gydol y flwyddyn ledled Gymru
- buddsoddi mewn profiadau a chyfleusterau ar gyfer digwyddiadau o safon byd-eang

Support of between £25,000 and £128,000 is available for projects with a total eligible expenditure of £160,000, with a maximum intervention rate of 80%.

Expression of Interest – Key Dates:

- call launch: opens 23rd January 2020
- completed forms: send to tourism.industryadvice@gov.wales no later than 12 noon Friday 28th February 2020.

Mae cymorth o rhwng £25,000 a £128,000 ar gael i brosiectau gydag uchafswm gwariant cymwys o £160,000 a chyfradd ymyrraeth o 80%.

Datganiadau o Ddiddordeb – Dyddiadau Allweddol

- Lansio yr Alwad am Ddatganiadau o Ddiddordeb ar 23ain Ionawr 2020.
- Anfonwch eich ffurflenni wedi'u cwblhau at: tourism.industryadvice@llyw.cymru erbyn 12pm Dydd Gwener 28ain Chwefror 2020, fan bellaf.

Wales Tourism Investment Fund (WTIF)

The Welsh Government, in partnership with the Development Bank of Wales, has launched a new £50m fund, Wales Tourism Investment Fund (WTIF) which brings together both commercial and grant funding into one combined package of financial support to provide capital investment for the sector to:

- To provide continued access to finance for tourism projects in Wales
- To support the transition of the tourism sector from grant reliance to commercial loan serviceability
- Allow public funding to be mobilised in an area that can create significant impact on the economy
- To be able to support potentially substantial strategic investments as required.

Cronfa Buddsoddi mewn Twristiaeth Cymru(CBTC)

Mae Llywodraeth Cymru, mewn partneriaeth â Banc Datblygu Cymru, wedi lansio cronfa newydd gwerth £50mn, Cronfa Buddsoddi mewn Twristiaeth, Cymru, sy'n dod ag arian masnachol ac arian grant ynghyd mewn un pecyn cyfun o gymorth ariannol er mwyn darparu buddsoddiad cyfalaf i'r sector:

- Sicrhau bod prosiectau twristiaeth yng Nghymru yn dal i allu manteisio ar gyllid
- Helpu'r sector twristiaeth drwy'r cyfnod pontio o'r ddibyniaeth ar arian grant i gyfnod lle mae'n gweithredu ar sail benthyciadau masnachol.
- Caniatáu defnyddio arian cyhoeddus mewn maes a allai gael effaith sylweddol ar yr economi.
- Gallu cefnogi buddsoddiadau strategol, a allai fod yn rhai sylweddol, yn ôl yr angen.

What will it fund?

- The new fund will provide patient capital to tourism businesses of between £100,000 and £5,000,000 for qualifying projects
- Repayment term is between 10-15 years, and can include seasonality payment breaks
- It will provide increased flexibility of funding
- Funding will be made available from the outset of a project and tranced through the development phase
- Commercial loan and qualifying grant payments will be blended in order to reduce the overall cost of the finance.

Beth fydd y gronfa'n ei ariannu?

- Bydd y gronfa newydd yn darparu cyfalaf i fusnesau twristiaeth, rhwng £100,000 a £5,000,000 i brosiectau cymwys.
- Mae'r cyfnod ad-dalu rhwng 10 a 15 mlynedd, a gall gynnwys ysbeidiau talu tymhorol.
- Bydd yn golygu mwy o hyblygrwydd o ran ariannu.
- Bydd yr arian ar gael o'r adeg y bydd prosiect yn dechrau ac fe'i telir fesul cyfran drwy'r cyfnod datblygu.
- Bydd taliadau benthyciad masnachol a grant cymwys yn cael eu cyfuno er mwyn lleihau cost y cyllid drwyddi draw.

Who is eligible?

The fund comprises a mix of repayable and non-repayable finance, targeting eligible capital investment projects in the tourism sector in Wales.

It can be used either to upgrade existing, or create new, high quality assets in the tourism sector.

In order to be considered for support from the Wales Tourism Investment Fund an applicant will need to:

- Commit to supporting the Welsh Government's Prosperity for All strategy and demonstrate a commitment to the four requirements of the Economic Contract
- Be based in Wales and demonstrate how the project will stimulate growth in new and existing markets and create and/or safeguard jobs
- Demonstrate financial viability and repayment over the term of the funding package.

Pwy sy'n gymwys?

Mae Cronfa Buddsoddi mewn Twristiaeth, Cymru yn gronfa fuddsoddi sy'n cynnwys cymysgedd o arian ad-daladwy ac arian nad yw'n ad-daladwy, fydd yn targedu prosiectau buddsoddi cyfalaf cymwys yn y sector twristiaeth yng Nghymru. Gellid ei defnyddio un ai i uwchraddio asedau presennol, neu i greu asedau newydd, o safon uchel, yn y sector twristiaeth.

I gael ei ystyried am gymorth drwy Gronfa Buddsoddi mewn Twristiaeth, Cymru, bydd angen i ymgeisydd:

- Ymrwymo i gefnogi strategaeth Ffyniant i Bawb Llywodraeth Cymru a dangos ymrwymiad i bedwar gofyniad y Contract Economaidd
- Bod wedi'i leoli yng Nghymru a dangos sut bydd y prosiect yn ysgogi twf mewn marchnadoedd newydd a marchnadoedd presennol, ac yn creu a/neu ddiogelu swyddi
- Dangos hyfywedd ariannol a'r gallu i ad-dalu dros gyfnod y pecyn ariannu.

Micro Small Business Fund (MSBF)

This fund is supported through the Welsh Government Rural Communities Rural Development Programme 2014-2020, funded by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD), and Welsh Government.

The Micro Small Business Fund (MSBF) is available for micro to small size businesses with fewer than 50 FTE employees

Cronfa Fusnes Micro Bychan (MSBF)

Cefnogir y gronfa drwy Raglen Datblygu Gwledig Cymunedau Gwledig Llywodraeth Cymru 2014-2020, a noddir gan Gronfa Amaethyddol Ewrop ar gyfer Datblygu Gwledig a Llywodraeth Cymru.

Mae'r Gronfa Busnesau Micro a Bychan (MSBF) ar gael i fusnesau micro a bychan sydd â llai na 50 o weithwyr cyfwerth ag amser llawn.

MSBF is an investment fund targeting eligible capital investment projects in the tourism sector in Wales. It can be used either to upgrade existing or create new high quality product.

Support of between £25,000 and £500,000 will be considered, in order to:

- create and safeguard jobs
- realise economic benefit and growth
- deliver quality, innovation and a sense of place.

Mae MSBF yn gronfa fuddsoddi sy'n targedu prosiectau buddsoddi cyfalaf cymwys yn y sector Twristiaeth yng Nghymru. Gellir ei defnyddio naill ai i greu cynnyrch newydd o safon uchel neu i ddiweddarau cynnyrch presennol.

Bydd cymorth o rhwng £25,000 a £500,000 yn cael ei ystyried, er mwyn:

- creu a diogelu swyddi
- sicrhau lles a datblygiad economaidd
- sicrhau ansawdd, arloesedd a naws am le.

What can be funded?

This is a capital fund only. Revenue costs will not be considered. Support under this scheme can cover tangible assets such as land, buildings, machinery and equipment and intangible assets such as computer software, patent rights and licences and technical and consultancy fees:

- The construction, acquisition, or improvement of immovable property, with land only being eligible to an extent not exceeding 10 % of the total eligible costs of the investment project.
- The purchase of machinery and equipment up to the market value of the asset.

Am beth gall y grant dalu?

Cronfa gyfalaf yn unig yw hon. Nid oes modd ystyried costau refeniw. Gall y cymorth ar gyfer y cynllun hwn gynnwys asedau diriaethol megis tir, adeiladau, peiriannau ac offer ac asedau anniriaethol megis meddalwedd cyfrifiadurol, hawliau a thrwyddedau patent a ffioedd technegol ac ymgynghori.

- adeiladu, caffael, neu wella eiddo sefydlog, gyda tir yn gymwys dim ond os nad yw'n mynd dros 10% o gyfanswm costau cymwys y prosiect buddsoddi;
- prynu peiriannau ac offer hyd at werth yr ased o fewn y farchnad;

What can be funded?

- General costs linked to expenditure referred to in points (a) and (b), such as architect, engineer and consultation fees, fees relating to advice on environmental and economic sustainability to an extent not exceeding 12% of the total eligible costs of the investment project.
- Acquisition or development of computer software and acquisitions of patents, licenses, copyrights, trademarks.

Am beth gall y grant dalu?

- Costau cyffredinol sy'n gysylltiedig â gwariant y cyfeiriwyd atynt ym mhwyntiau (a) a (b), megis ffioedd pensaer, peiriannwr ac ymgynghorydd, ffioedd sy'n gysylltiedig â chyngor ar gynaliadwyedd amgylcheddol ac economaidd cyn belled ag nad yw dros 12% o gyfanswm costau cymwys y prosiect buddsoddi;
- Caffael neu ddatblygu meddalwedd cyfrifiadurol a chaffael patentau, trwyddedau, hawlfreintiau, nodau masnach.

Further Information

Swansea Council:

- Property Enhancement Development Grant (PEDG)
- Town Centre Loan Fund (TCLF)

@ craig.fisher@swansea.gov.uk
☎ 07826 950439

Business Wales:

- Brilliant Basics Fund
- Wales Tourism Investment Fund (WTIF)
- Micro Small Business Fund (MSBF)

@ tourism.industryadvice@gov.wales
@ WTIF@gov.wales
☎ 0845 010 8020

Mwy o Wybodaeth

Cyngor Abertawe

- Grant Datblygu a Gwella Eiddo
- Cronfa Benthyciadau Canol Trefi

@ craig.fisher@abertawe.gov.uk
☎ 07826 950439

Busnes Cymru:

- Y Pethau Pwysig
- Cronfa Buddsoddi mewn Twristiaeth, Cymru (CBTC)
- Cronfa Fusnes Micro Bychan (MSBF)

@ tourism.industryadvice@llyw.cymru
@ CBTC@llyw.cymru
☎ 0845 010 8020

